

钟家燕与印尼驻华大使夫人考察中国高科技农业种植

【本报讯】初春的北京阳光渐暖,也是草莓成熟的季节。2月5日上午,印尼侨胞(中国)联合总会总主席,印尼新生代企业家联盟创会人兼辅导主席钟家燕与印尼驻华大使馆大使阁下的夫人 WIEWIE 女士、公使夫人 RINNI 女士、武官将军夫人 NANIK 女士、商务参赞夫人 OCTA 女士、印尼驻东盟夫人 Tilly 女士、领事部参赞夫人 ELLA 女士、文旅部参赞夫人、政务部参赞夫人、教育部参赞夫人等共 14 人受到北京医科大学马向阳教授邀请一同前往北京郊外的昌平区,实地考察中国高科技有机农业种植,并到草莓种植园采摘草莓。



大使夫人 Wiewiek Oratmangun 赠送纪念品给马向阳

这个农业园区不仅种植草莓,还有特大的苹果、车厘子、玉米等,全部为无农药的有机种植。园庄庄主马教授向大家介绍,现在在中国依靠自己的技术,

完全可以做到一年四季都能让老百姓吃上新鲜的水果和蔬菜。这次考察给大家留下了非常深刻非常美好的印象,收获颇丰,钟家燕说:“今年春节不串门,



左:马向阳、公使夫人 Rinni、钟家燕、大使夫人 Wiewiek、王先生

留在家里吃草莓”。钟家燕和大使夫人一行,盛情邀请马教授和他的同事们在疫情过后莅临美丽的印度尼西亚考察与合作。中午,马教授准备

了特色丰盛的农家乐午餐,砂锅鱼头,陪同大家共进午餐。友谊在快乐中奔走,问候在幸福中感受,真情在传递中相守,安康在笑

声中拥有。在喜迎中国传统春节到来之际,疫情还在全球蔓延,但中国政府强有力的抗疫举措,使中国的疫情得到了控制,取得了重大胜利。为巩固抗疫成果,中国政府提倡大家就地过年,并为老百姓送去了政府真诚的关怀和贴心的温暖,让每个中国人都非常感动。

钟家燕教授在印尼出生长大的华裔后代,作为炎黄子孙、龙的传人,切实感受到了祖国国的胸怀和伟大,更感受到了家的温度。虽然疫情改变了大家的生活,改变了大家的习惯,但永远改变不了真情与友谊。

(侨胞会供稿)



考察种植有机草莓



满满的收获,浓浓的情谊



钟家燕与武官将军夫人、经贸参赞夫人、领事夫人合影

大爱电视台与观众相约:一起在家过新年



大爱电视台主持人 Astia Dika



大爱电视台主持人 洪江璋



林根陣演唱

【本报讯】为了陪伴观众在家温馨度过辛丑年新春佳节,印尼大爱电视台(DAAI TV)特制春节特别节目。2021 年大爱春节联谊会分别在雅加达以及棉兰两地录制。今年依旧延续了往年形式与主题,立足本土华人文化,打造文艺精品。

大爱电视台除夕春节联谊会的主题。透过国内歌手的精彩表现,大爱电视台想带动观众在除夕晚上,依旧能够感受满满的年味以及传统新年歌谣,感恩和祈祷并希望今年能是吉祥的一年。

“留守在家,用感恩的心迎接新的一年”,成为大

辛丑年春节特别节目体现了印尼文化与中华文化共存共融的团结精神。2021 年大爱春节联谊会总

策划,洪江玮表示:“今年我们为大家介绍中国文化,同时呈现出群岛的文化特色。因此,我们邀请了华裔和非华裔歌手。”其中嘉宾是“女高音歌后”Putri Ayu,曾在 2010 年印尼达人秀获得第二名的她,虽然不是华裔,但是她能够流利地唱中文歌曲。她说:“这次录的节目很特别。主题与其他节目不同。所以不只是简单地唱,也融入适合当前情况的同理心和感恩心。”因疫情而无法返乡探望父

母,为了解思乡之苦,大爱电视台特此呈献观众耳熟能详的新年歌曲,如由 Putri Ayu 带来的“但愿人长久”歌曲及林根阵所带来的“常回家看看”歌曲。2021 年是辛丑年,牛年象征着“勤劳”,特别是在疫情期间人人更要从中站起来。印尼华裔社团如印尼晋江同乡会、峇眼亚比中华公学华希宁校友联谊会、印尼华裔总会棉兰分会,也前来助阵。一首《年年精彩》与《新年更加努力》歌曲,不单增添浓浓的节日

气氛,与此同时也象征着希望与美好祝福。

为避免病毒传播,节目录制过程严格遵守防疫措施及没有邀请观众来到现场观看。

大爱电视台春节特别节目将在 2021 年 2 月 11 日星期四晚上 19.30 以及 2021 年 2 月 12 日星期五下午 16.00,连续两天陪伴观众在家庆祝新春佳节。今年的农历新年仍然能给大家留下深刻的印象,也是一个家庭成员之间相互表达爱意,并且制定下一年的决议

与计划的时刻。观众也可以在官方网站 www.daaitv.co.id 同步收看。(Da ai)

DAI TV
SAKSIKAN LIVE STREAMING HARMONI TMLEK 2572
11 FEBRUARI 2021 | 19.30 WIB
可手机扫码 Live Streaming 进入节目

DAI TV
SAKSIKAN HARMONI TMLEK 2572
11 FEBRUARI 2021 | 19.30 WIB
BERSYUKUR#DIRUMAHSAJA
DIPERSEBANKAN OLEH PT INTISUMBER BAJASAKTI
DIDUKUNG OLEH Alca, PANCA BUDI, PULAUJANTAN, V-Gen, and others.

腮腺肿瘤手术



黄祥富 医师
台湾林口长庚医院耳鼻喉部教授
长庚大学医学院教授
专长:复杂性腮腺肿瘤手术、鼻咽肿瘤、咽喉肿瘤及口腔恶性肿瘤诊断与治疗

常见的腮腺肿瘤,位于耳前或耳下,会有一硬块(图一),通常有此症状,病患需至医院接受进一步检查,除临床的触诊外,可考虑超音波检查,合并抽吸穿刺细胞学检查,以初步判定是否具有病变形;另根据病患肿瘤情形,临床医师可考虑安排计算机断层(图二)或核磁共振检查,以确定该肿瘤与外围神经血管之关系,以便判断后续手术,神经血管受损风险高低。

术后照片,经由一般耳后伤口切开,找出颜面神经,顺利切除肿瘤,经由伤口缝合,平均住院四至五日,即可出院。术后除伤口有一引流管外,病患日常进食、讲话皆不会受到影响。

术后三个月伤口:一般伤口沿着耳前及颈部皱纹,若照顾得宜,一般外观可恢复得不错。

颜面神经麻痹:就好比手肘于固定姿势后,会造成手指麻木情形类似。当我们手术中剥离神经后,必须将神经保护



術後疤痕小且不明顯

并拨开,以便可切除肿瘤,并且不伤及神经,然因此拨开之动作,有些肿瘤较大或神经较敏感患者,将会有神经传导受影响的症状,此于颜面神经即为麻痹情形(图三)。

然此部分,若能确定神经于术中皆能适当保存,此于术后两个月至三个月皆可恢复。

脸颊知觉麻木:术后耳垂与脸颊会有知觉麻木情形,这于腮腺肿瘤手术后,相当常见,主要原因系腮腺肿瘤手术必须将脸颊皮肤掀起,方能进



行腮腺剥离及颜面神经探索,该动作会将上颈部一感觉神经(大耳神经)造成暂时性或永久性功能低下,引起耳垂及脸颊无知觉。通常于术后三到六个月,会逐渐适应,部分会逐渐

图三、颜面神经情形

眼角麻痹无法闭合	正常情形
两个月后恢复正常	上嘴角麻痹
恢复正常	下嘴角麻痹

恢复。然此部分目前是该手术无法避免的。

是否会复发:一般腮腺肿瘤,若化验报告为良性肿瘤,手术完整切除肿瘤后,复发机率不高。手术后追踪及观察即可。

www.chang-gung.com
+886-3-3184301
wecare@chang-gung.com